



LICEO CLASSICO STATALE "T.TASSO"

50° Distretto Scolastico - Salerno

P.zza San Francesco - tel. 089/225424

SALERNO

XII CERTAMEN HIPPOCRATICUM SALERNITANUM

5-8 maggio 2015

VINCITORI Sezione Nazionale

- 1^ premio € 500,00 GORGA Germano Liceo classico Statale "De Sanctis" di Salerno
2^ premio € 400,00 DELLA CORTE Francesco Scuola Militare "Nunziatella" di Napoli
3^ premio € 300,00 RAMAZZOTTI Giorgia Liceo Classico "Aristofane" di Roma

Menzioni speciali: Damiano Maddalena Liceo classico "Durante" di Frattamaggiore (NA)
Ascione Leonardo Liceo classico "Cicognini-Rodari" di Prato
Spera Rita Liceo Classico "Carducci" di Nola (NA)

MOTIVAZIONI

- 1^ **classificato:** L'elaborato dimostra una comprensione del testo attenta e precisa, sia dal punto di vista sintattico sia da quello lessicale, esposta in una traduzione fluida e corretta. Il commento si dimostra valido nell'analisi del brano e coglie gli intendimenti dell'autore e anche alcuni degli aspetti stilistici.
- 2^ **classificato:** La prova dimostra una comprensione attenta e generalmente adeguata del brano, con alcuni punti più felicemente risolti anche sul piano della rielaborazione personale. Il commento rivela buona informazione sul contesto storico e sull'opera dell'autore.
- 3^ **classificato:** La traduzione risulta ampiamente positiva, pur presentando alcune incertezze nell'analisi di luoghi più difficili del testo. Il commento è circostanziato situando il passo nel contesto generale dell'opera pliniana.

VINCITORI Sezione Interna

- | | | |
|--------------------|-----------------|------------|
| 1^ premio € 400,00 | TANGA Diego | classe 4 A |
| 2^ premio € 300,00 | SALVATI Bruna | classe 5 D |
| 3^ premio € 200,00 | PUGNETTI Andrea | classe 4 C |

MOTIVAZIONI

- 1^ **classificato:** Il testo è stato ben compreso nelle sue strutture e nei contenuti. La traduzione presenta spunti apprezzabili di elaborazione personale. Il commento è circostanziato e pertinente, con alcune valide osservazioni.
- 2^ **classificato:** La traduzione è caratterizzata da valide soluzioni interpretative e buona resa in italiano. Il commento risulta valido per l'analisi contenutistica del brano.
- 3^ **classificato:** Comprensione corretta e puntuale del passo proposto; la resa è fedele pur con qualche fraintendimento. Il commento mostra adeguate capacità di intendere il contenuto e lo spirito del passo